

**Szerkesztőségi Iroda:**  
Nagybeeskerek Zápolya-  
utca 1., hová a lap szel-  
lemi részét illető min-  
den közlemény intézendő.

**Kiadóhivatal:**  
Pleitiz Fer. Pál könyv-  
nyomdája Nagybeeske-  
rek, Zápolya-u. 1., hová  
a hirdetések, előfizetések  
és a lap szétküldésére  
vonatkozó felszólalások  
intézendők. Telefon 21.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felölös szerkesztő: Sónfai János.

**Előfizetési árak:**  
Égész évre — 24 K  
Félévre — 12 K  
Negyedévre — 6 K  
Egyes szám ára 8 fillér.

**Hirdetéseket**  
a kiadóhivatal vesz föl.  
Azonkívül az összes hir-  
detési irodák...  
Megjelenik vasár- és  
ünneppnapok kivételével  
mindennap d. u. 5 órakor

Nagybeeskerek, 1914.

XLIII. évfolyam, 74. szám

Szerda, április 1.

## Torontálvármegye új választó- kerületi beosztása.

— A belügyminiszter rendeletéből. —

— ápr. 1.

Táviratunk között már hírt adtunk a belügyminiszter rendeletéről a választókerületek új beosztása dolgában. Most adjuk itt a Torontálvármegye választókerületeinek beosztásáról szóló részletes adatokat. Ezek szerint a választókerületek, azok székhelyei s a hozzá tartozó községek a következők:

I. Antalfalvai választókerület. Székhelye: Antalfalva, Alibumár, Antalfalva, Árkod, Baránda, Csentá, Dolova, Farkasd, Ferdinándfalva, Honez, Kevedobra, Keviszöllős, Kismargita, Nagylajosfalva, Ópáva, Perlasz, Petre, Révaujfalva, Számos, Szekerény, Tamáska, Torontálsziget, Torontáldudvar, Ujczora, Ujsándorfalva, Végszentmihály.

II. Bánlaki választókerület. Székhelye: Bánlak, Bánlak, Csávós, Dócz, Fodorház, Gád, Gyér, Györgyháza, Istvánvölgy, Kanak, Karátsenyifalva, Karátsenyiliget, Nagygáj, Nagymargita, Ólécz, Partos, Rudna, Surján, Szécsénfalva, Szentjános, Tógyér, Tolvád, Torontálkeresztes, Torontálujfalva, Úrménvháza, Zichfalva.

III. Bégaszentgyörgyi választókerület. Székhelye: Bégaszentgyörgy, Alsóaradi, Alsóelemér, Bégafo, Bégaszentgyörgy, Bótos, Ernőháza, Felsőaradi, Felsőelemér, Horvátklári, Kisjécsa, Kistárnok, Klári, Kőese, Nagyjécsa, Nagykőese, Nagytárnok, Öregfalva, Papd, Tamásfalva, Ujvár.

IV. Csenei választókerület. Székhelye: Csene, Alsóittebe, Aurélháza, Berekszőnémeti, Csatád, Csene, Felsőittebe, Gyertyámos, Horvátklári, Kisjécsa, Kistárnok, Klári, Kőese, Nagyjécsa, Nagykőese, Nagytárnok, Öregfalva, Papd, Tamásfalva, Ujvár.

V. Ferenczhalomi választókerület. Székhelye: Ferenczhalom, Bárányos, Beresztócz, Borosa, Cserépalja, Ferenczhalom, Galagonyás, Omlód, Sándoregyháza, Tárcsó, Torontálalmás, Torontálvásárhely.

VI. Nagybeeskereki választókerület. Székhelye: Nagybeeskerek, Ecska, Felsőmuzslya, Lukácsfalva, Nagybeeskerek r. t. v., Óecska.

VII. Nagykikindai választókerület. Székhelye: Nagykikinda, Garabos, Károlyliget, Kiskomlós, Kunszöllős, Nagykikinda r. t. v., Nagykomlós, Nákófalva, Szentborbála, Szenthubert, Tiszahegyes, Vizeds.

VIII. Nagyszentmiklósi választókerület. Székhelye: Nagyszentmiklós, Bolgártelep, Ferenczszállás, Keglevichháza, Kiszombor, Máriafölde, Mokrin, Nagyesanád, Nagyósz, Nagyszentmiklós, Németszentmiklós, Nyerő, Óbesenyő, Ócsanád, Porgány, Pusztakeresztur, Teremi, Valkány.

IX. Párdányi választókerület. Székhelye: Párdány, Bóka, Csebbe, Fény, Istvánföld, Jánosföld, Káptalan-

falva, Kisnezseny, Maczedónia, Magyar-szentmárton, Módos, Nagyezseny, Ótelek, Párdány, Szárcsa, Szárcsatelek, Szerb-szentmárton, Torontáldinnyés, Torontálgülvész, Torontálszécsány, Ujpeés.

X. Perjámosi választókerület. Székhelye: Perjámos, Billéd, Bogáros, Egres, Kisósz, Lovrin, Nagyszentpéter, Perjámos, Pészak, Sándorháza, Sáralfalva, Ujhely, Ujszentpéter.

XI. Törökbeesői választókerület. Székhelye: Törökbeese, Aracs, Beodra, Boosár, Karlova, Kumán, Magyarpadé, Nagybikács, Padé, Szaján, Tiszalattos, Törökbeese, Töröktopolya.

XII. Törökkanizsai választókerület. Székhelye: Törökkanizsa, Csóka, Deszk, Egyházas-kér, Feketető, Gyála, Hédegyháza, Józseffalva, Kanizsamonostor, Klárafalva, Kübekháza, Magyarmajdány, Óbék, Ókeresztur, Oroszlános, Ószentiván, Rábé, Szanád, Szőreg, Tizsaszentmiklós, Törökkanizsa, Ujszentiván.

XIII. Zombolyai választókerület. Székhelye: Zombolya, Basahid, Csernye, Csósztelek, Kistószeg, Magyar-csernye, Melence, Molyfalva, Nagytószeg, Németsesnye, Tóba, Torontáloroszi, Zombolya.

XIV. Pancsova városa Herte-  
lendyfalvával egy választókerületet alkot.

## HIREK

### IDŐJÁRÁS

A nagybeeskereki meteorológiai állomás idő-  
járási jelentése.

Április 1.

Barométer súlyd. 763.5. Délután 1.38 órakor: Hőmérő 16.2 C°. Hőmérséklet: maximum márc. 31-én 10.1 C°, min. ma reggel 1.2 C°. Csapadék —. Felhőzet —. Szélirány és erősség SW1. Jöslat a következő 24 órára: Száraz, keleten, északon éjjeli fagy.

Jeimagyarázat: A barométer állása a déli leolvasást tünteti fel a helyi magasságra való átszámítás nélkül; 0° C-ra redukálva. Maximum és minimum este 8 óra 38 perctől másnap este 8 óra 38 percig; csapadék reggel 6 óra 38 perctől másnap reggel 6 óra 38 percig; felhőzet: Ci = fűrtösfelhő, Cu = gomolyfelhő, St = rétegsfelhő, Nb = esőfelhő, Ci-St = felhőfátyol, Ci-Cu = bárányfelhő, Cu-St = réteges gomolyfelhő. Szélirány: N = észak, S = dél, W = nyugat, E = kelet. Felhőzet nagyság: 0 = tiszta ég, 10 = teljesen borult. Szélereősség: 0 = szélesend, 8 = nagy vihar.

— **Köszönet.** Veress Kelemené a mesemondódelután tiszta jövedelmét, 78 K 90 fillért a Ker. nőegyletnek adta, melyért ezton mond hálás köszönetet Szalay Józsefné elnöknek.

— **Az Oltáregylet kulturstélye.** A Nagybeeskereki Oltáregyleti Fiók holnap, esütörtökön este 6 órakor a róm. kath. hitközségi székház (templom mögött) disztermben kulturstélyt tart. Az estély műsora: 1. Gaál Pál: „Száll a darumadár“, éneklő a férfiak. 2. Haszlinzky G.: „Celli bucsu“, melodráma, szavalja Meggyessy Mancsi, zongorán kíséri Weninger Irénke. 3. „Modern hitteltség“, irta és felolvasa

Házer József főgimnáziumi tanár. 4. Grieg: Hangverseny-nyitány „Im Herbst“ op. 11., zongorán előadják: Herr György főgimnáziumi tanár és Szauerwald Géza. 5. Magyar dalok, éneklő Meggyessy Istvánné, zongorán kíséri Kaiser László. 6. Magyar népdalok, cimbalmon előadja Vitkay Gyula. 7. Abt F.: „Esti dal“, éneklő a férfiak. Belépődíj 20 fillér, családjegy 50 fillér.

— **A zenekedvelők hangversenye a kaszinóban.** A Nagybeeskereki Zenekedvelők Egyesülete április hó 4-én este fél 9 órakor a Nagybeeskereki Kaszinótársulat nagytermében hangversenyt rendez.

— **Országos kereskedelmi kongresszus.** Az Országos Magyar Kereskedelmi Egyesülés fennállásának tizedik évfordulója alkalmából Budapesten folyó évi május hó 3-án diszközgyűlést, 4-én és 5-én pedig országos kereskedelmi kongresszust rendez. A kongresszus napirendjén szerepelnek mindazok az aktuális kérdések, amelyek a kereskedővilágot leginkább érdeklik: így a vám-, adó- és közlekedési politika, a közigazgatás reformja, a kereskedelmi szakoktatás, a perrendtartás, a esődjog reformja, a választott bíróságok kérdése, stb. Az ünnepélyen a német és osztrák kereskedelmi egyesületek kiküldöttjei is megjelennek, a Hansabundot hírneves elnöke, Reisser titkos tanácsos képviseli. Az ünnepélyre és kongresszusra felrándulóknak az OMKE mérsékelt áru vasuti jegyet bocsát rendelkezésére. Mivel ugyanekkor tartatik meg a tavaszi vásár is, előrelátható, hogy a kereskedők nagy számmal fognak a kongresszuson résztvenni.

— **Siketnémák felvétele.** A temesvári államilag segélyezett siketnéma-intézet felügyelő-bizottsága ez évi június végén veszi fel a jövő tanév új növendékeit. Felvételért folyamodhatnak nemre, valásra és nemzetiségre való tekintet nélkül oly 7—10 éves siketnémák szülei, akik a temesvári siketnéma-intézet kerületébe tartozó Temes-, Torontál- és Krassó-Szörényvármegyék területén laknak. A felsőbb osztályokba olyan gyermekek is vétetnek fel, akik később siketültek meg, akik tehát már beszélni tudnak, de a beszédet elfeledni kezdik. Az intézet a növendékek elméleti oktatásának a befejezése után maga gondoskodik a gyermekeknek szakszerű ipari kiképzetéséről, miért is ezek mint keresetképes egyének adhatnak vissza a szülőknek. Felhívják az érdekelt szülőket, hogy kérvényeiket mielőbb, de legkésőbb június 15-éig küldjék be a temesvári siketnéma-intézet igazgatóságához, mely szívesen szolgál nyomtatványokkal és bővebb felvilágosításokkal.

— **Agyonütötte a fiát.** Torontálszécsányon a múlt napokban egy jómódu sváb parasztagazda vasvillával agyonütötte a fiát, aki részegeskedésével elkészerítette apjának életét. Id. Müller Károlynak hívják az apát, akit mód felett bántott és keserített az, hogy családos fia, akinek, miután öregsége már gátolta a gazdálkodásban, átadta a vagyonát, folytonosan részegeskedik. Ezért többször korholta és szidta is, de a fiu javíthatatlan maradt. A múlt napokban ismét részegen tért haza a fiu s részegségében



344-134

**Hungária Cipőgyár r.-t.**  
tavaszi cipőujdonságai már megérkeztek.  
Egységáraink K. 10.—, 13.—, 17.— és 20.50.  
- Kizárólag elsőrangú magyar gyártmány. -  
Ezelőtt Moskovits, most HUNGÁRIA CIPŐGYÁR r.-t. fiókja  
Nagybeeskerek, Hunyadi-utca 37. szám.



vasvillával támadt az apjának. Erre du-lakodás támadt az apa és fia között, amely-ben az apa volt az erősebb s kicsavarva fiának kezéből a vasvillát s azzal többször a fejére sújtott. A fiút az erős ütések annyira megsebeztek, hogy a helyszínen rövidesen meghalt. Az apa ellen megindították az eljárást.

### Az árvíz.

**Nagybeeskereken. — Báránys és Borsca helyzete. — 22 ház összedőlt. — Százhusz-ezer hold víz alatt.**

— Saját tudósítónktól. —

— ápr. 1.

A Duna és a Béga vize még mindig emelkedőben van s így a helyzet Torontál-vármegye árvizes vidékein állandóan súlyos. Nagybeeskereken is emelkedett a Béga vize, de itt nagyobb veszélytől nem kell tartani. A borscaiaknak és báránysaiaknak a helyzete azonban igen sanyarú s a két községben számos ház dőlt be. Ujabban az Óbéga Melenczénél is kiöntéssel fenyeget, szóval mindenfelől ömlik az ár.

A legújabb árvizi helyzetről tudósítónk a következőkben számolnak be:

#### A nagybeeskereki árvíz.

Nagybeeskereken a helyzet ma a következő: Az éjszaka folyamán a Béga mintegy tíz centiméternyit áradt. Az újabb áradás folytán az amerikai részben a víz az Athletikai Club hajóházának ajtájáig emelkedett, elborította az egész vontatópartot s már az Erzsébet-liget egyes részeibe is beszivárgott. Az egyik tenispályán már derékig áll a víz s a koresolyapályába pedig állandóan ömlik, úgy, hogy estére alighanem színtől lesz vízzel. A Szechenyi-part utcarészének felét a kanálison átömlő víz szinte ellepte. Az Arany János-, Bajza- és Selyem-utcákban a helyzet változatlan maradt, a kanálisoknál tegnap este még erősen folyt a munka, amíg cölöpökkel s földdel tömött zsákokkal a víz útját el lehetett vágni. A vásártéri, illetve erdőrészi helyeken ma nagyobb szabású tömési munkát végeztek, hogy a víz a szőlőtereket el ne mossa. Ezen a részen Reitter Oszkár rendőrkapitány vezeti a munkálatokat.

A fenyegető vízáraddal szemben való védekezés módját megbeszélendő, dr. Perisics Zoltán polgármester tegnap délután 5 órára az árvízveszélybizottságot ülésre hívta egybe a polgármesteri hivatalba, amelyen a bizottsági tagok közül körülbelül tizen jelentek meg. A polgármester bevezető szavai után az egyes árvízkerületek biztosai tették meg szóbeli jelentésüket, nevezetesen az amerikai érdőszéli részek elöntéséről. A jelentések-ből megállapítható, hogy a közvetlen veszedelem még távolról sem fenyegeti városunkat, hanem a helyzet mindazonáltal aggályos és sok esetben különösen a kerttulajdonosok érzékenyen károsodnak. A bizottság ezután elhatározta, hogy addig, amíg az árvízkiöntés kilátásai el nem mulnának a város felett, permanenciában marad.

A folyammérnökség mai jelentése szerint az óbégai nagy árhullám ma hajnalban éri meg Nagybeeskerekre s ekkor fogja a Béga legmagasabb ármagasságát elérni. Ez az áradat már erősen fenyegeti az Erzsébet-híd alatti házakat s különösen itt van sürgős intézkedésre szükség s az ottani lakosság már kérte is a hatóságot, hogy sürgősen nyulátakat csináltasson.

Nagyobb veszélytől azonban, ismételjük, Nagybeeskereken nem kell tartani.

#### Báránys és Borsca helyzete. 22 ház összedőlt.

Borsca és Báránys községek helyzete ismét súlyosbodott, mert tegnap óta a víz 9 centiméterrel emelkedett, úgy hogy most már azokat a részeket is víz borítja, amelyek eddig szárazon voltak. A lakosság kilakoltatása és szállítása folyik s dr. Gyertyánffy Jenő főszolgabíró Molnár Zoltán tb. főszolgabíróval szakadatlanul működik a mentés körül. Tegnap az alispántól küldött kenyeret és burgonyát osztott ki a főbíró a szűkölködők között. Az árvíz következtében Borscán 17

ház, Báránysón 5 ház omlott össze.

A Duna áradata folytán most

#### százhusz-ezer hold terület van víz alatt.

A Duna-mentet Rezsőháztól Pancsovátig mindenütt víz borítja s ez a terület valószínűleg tenger képét nyújtja. Az hiszik különben, hogy az áradás most már itt a legközelebbi órákban szünni fog.

Újabb áradást jelentenek azonban az Óbéga s Melenczénél már kiöntéssel is fenyeget, úgy hogy ide a község kérelmére az alispán 100 főből álló közteret és 20 kocsi-t rendelt ki a védekezéshez. Felső- és Alsóarad-nál, valamint Béga-főnél is komolyodni kezd a helyzet s ezeken a helyeken Löwieser Imre főszolgabíró intézi nagy energiával a védekezést.

### Művészet, irodalom.

#### A Nagybeeskereki Zenekedvelők Egyesülete.

— Az egyesület szervezete. —

Nagybeeskerek, ápr. 1.

A Nagybeeskereki Zenekedvelők Egyesületének szervezetét az egyesület elnöksége a következőkben közli:

I. Alapító tagok: Almásy Elek, Eisenstädter S. és társaság, Pleitz Fer. Pál-cég, Nagybeeskereki takarékpénztár r. t., Nagybeeskereki népbank r. t., Közgazdasági bank r. t., Torontáli takaré- és hitelbank r. t., Torontálmegyei közp. hitelszövetkezet, mint az O. K. H. tagja, Steinitzer Géza, Nagybeeskerek városi községe 100—100 koronával.

II. Pártoló tagok: Dr. Anna Ernő, Baikalovich Plátó, dr. Baár Jenő, Baár József, Beneze Miksa, Bielek Antal, Bielek Vilmos, dr. Borsodi Lajos, Daniel Ferenc, ifj. Daniel Pál, dr. Dellimanic Lajos, Demkó Vidor, Deutsch Emil, Ehrenstein Győző, Engel Ferenc, Engel Sándor, Filkovich Boldizsár, dr. Fischer Gyula, Fischer Miklós, Freundné L. Natalie, Gáspár Ernő, Giljum Mihály, Grandjean Andor, dr. Grandjean Jenő, Grézlo János, Gröz Géza, Grünbaum Frigyes, Gyárfás Ödön, dr. Haidegger Lajos, dr. Hartner László, dr. Horváth Kálmán, Jankó Ágoston, dr. Juliusz Ármán, Junga Aladár, dr. Kamenszky Árpád, Kallai Jenő, dr. Kásonyi Richárd, Kerznár Lajos, Knyaskó Lajos, Koth Lajos, Kéler Ákos, Králik László, dr. Laczkovich Gyula, Lenhardt Antal, Löwy Zsiga, Magyary Pál, Marton Andor, Mangold Hermann, Mayer Aurél, Mayer Rezső, Melkuhn Dezső, Méri Antal dr. Mixich Miklós, Novák Károly, Oldal Antal, báró Pap Géza dr., dr. Perisics Zoltán, dr. Petrovics Kornél, Pirkner Ede, dr. Podvinecz Izsó, dr. Pollák Győző, Poroszkay Béla, Rátz Kornél, Rátz Oszkár, Reitter Oszkár, ifj. Rigó István, Rubin Armand, Seprős Sarolta, Singer Gusztáv őrnagy, dr. Stern László, Strelinger Márk, Stojkovic György, Strosz Béla, Strus Szerafin, Vámos Ignác, dr. Vég Lajos, dr. Vértes Imre dr. Vinczevidy Ernő, dr. Wattay Dezső, Wattay Endre, Zalán Tibor, dr. Eibeschtz Miksa, dr. Hubert Zsiga, Buzolies József, Csusner János, Hell Károly, Osztie Béla, Roschtz Ferenc, Anna József, Schneller Ede.

III. Működő tagok: Ripka Imre karmester, I. hegedű: Schuster József, Kadelburger Ede, Kadelburger Sándor, dr. Kis János, Kreipl Károly, Szabó Béla, II. hegedű: Madarász Gusztáv, Tarkó János, Viola: Kelemen Lipót, Kontarik Gyula, Contrabass: Csath Nándor, Jedlicska Jenő, Cello: Strus Szerafin, dr. Steinbach Béla, Sombach János, Trombita: Sombach Péter, Tolveth Oszkár, Trombon: Psibill Károly, Vadászkiúrt: dr. Löffler Ármán, Klarinet: Neuburger Ven-cel, Jäger Károly, Flauto: Ujházi Lajos, Geiduscheck József, Oboi: Gilde Vendel, Gojner József, Timpani etc.: Drdarszki György.

Miután a zenekedvelők nagyobb szabású egyes énekkart szervez, felkérjük a jóhangú urakat és hölgyeket, hogy felvételre és kiképzésre Ripka Imre karmesternél jelentkezzenek. Megfelelő számú jelentke-

zés után az illetők hangpróba végett értesítést kapnak.

A zenekar is szívesen lát még néhány jó zenészt.

A zenekedvelők egylete, miként már jeleztük, a jövő iskolaévben zeneiskolát nyit, mely célra Nagybeeskerek városa máris 200 K segélyt szavazott meg. Torontálvármegyei községe, valamint a Torontálvármegyei közművelődési egyesület, ugyszintén a vallás- és közoktatásügyi miniszterium nagyobb segélyt helyeztek kilátásba.

A létesítendő városi zenekar szervezése is munkában van és e célra 6 tehetséges embert tanított az egyesület.

Végül közöljük, hogy ez évi április hó 4-én este fél 9 órakor a Nagybeeskereki kaszinótársulat nagytermében szimfonikus hangversenyt rendezünk, amely a tagjainkat és családjukat szívesen látjuk.

Nagybeeskereki Zenekedvelők Egyesülete.

### Törvényszék.

§ Elített ügyvéd. A nagybeeskereki kir. törvényszék ma tárgyalta a Nagybeeskereki Szerb Takarékpénztár igazgatósága panaszát dr. Zsupánszky Szlavko nagybeeskereki ügyvéd ellen, aki a Nagybeeskereken megjelenő „Beeskerecke Novine” című szerb hetilapban 1913 szeptember 21-ikén cikket írt, amelyben azt írta a pénztárról, hogy ott bűnös kezelés folyik. A mai tárgyaláson a bíróság dr. Zsupánszky Szlavkót a btkv. 261. §-ába ütköző becsületsértés vétségében bűnösnek mondta ki s ezért 200 korona fű- és 60 korona mellék-büntetésre ítélte s az ügyvédi költségekben elmarasztalta.

### TÁVIRATOK.

#### A MINISZTERELNÖK A KIRALYNÁL.

Budapest, ápr. 1. (A „Torontál” ered. távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, Tisza István gróf miniszterelnök tegnap este 11 órakor Pápáról Bécsbe érkezett. A miniszterelnököt ma d. e. 9 órakor a király különkihallgatáson fogadta. A kihallgatás után a miniszterelnök Berchtold gróf közös külügyminiszterrel tárgyalt.

#### A KÉPVISELŐHÁZ ÜLÉSE.

Budapest, ápr. 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőház pénteken délelőtt 10 órakor ülést tart, amelyen Sándor János belügyminiszter bemutatja a Háznak a választókerületek új beosztásáról szóló rendeletét.

#### A MARGITSZIGETI ÜGY.

Budapest, ápr. 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) A budapesti büntető-törvényszék vádtaése ma foglalkozott az Általános Forgalmi Bank ismeretes margitszigeti ügyében megvádolt férfiak ügyével. A vádtaetés úgy határozott, hogy a család büntetőlével vádolt Radánovics Dániel, Mezei Gyula, Morvai István és ifj. Tolnay Lajos ellen az eljárást megszünteti, mert a esa-



lás alkatelemei hiányzanak ténykedésükből.

#### A KÖZIGAZGATÁS ÁLLAMOSÍTÁSA.

Budapest, ápr. 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) A vármegyei tisztviselők országos egyesülete tegnap kezdte meg a közigazgatás államosításának tudományos vitáját. A vitán megjelent Sándor János belügyminiszter, számos főispán és alispán és a vármegyei tisztviselők nagy számmal.

#### NAGY GYÖRGYÖT ELTÉLTÉK.

Budapest, ápr. 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) A szegedi kir. törvényszék ma hozott ítéletet dr. Nagy György ügyében, aki két rendbeli lázítás miatt került a vádlottak padjára. A bíróság nem lázításban, hanem királysértésben mondta ki bűnösnek Nagy Györgyöt s ezért három havi államfogházras egy évi hivatalvesztésre ítélte.

#### ROOSEWELT EXPEDICIOJA ELTÚNT.

Budapest, ápr. 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) A berlini Zeitung am Mittag jelenti, hogy Newyorkból Londonba érkezett kábeltávirat szerint Roosewelt volt elnök expedíciója Peru vidékén eltűnt. Utoljára Ikvitosban látták Rooseweltet és expedícióját s azóta nyoma vesztett. Newyorkban nagy az izgatottság az expedíció sorsa miatt.

#### A MEXIKÓI FORRADALOM.

Budapest, ápr. 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint egy newyorki hivatalos távirat jelenti, a mexikói fölkelők elfoglalták Torreón városát.

#### ZAVARGÓ SZTRÁJKOLÓK.

Budapest, ápr. 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Nápolyból sürgönyzik, az ottani sztrájkoló kikötőmunkások tegnap zavarni kezdtek. A zavargók ellen katonaságot vezényeltek, de a zavargók a katonasággal is szembeszálltak, míg végre a katonaság három szuronyrohanással szétverte a sztrájkolókat. Az összejáratásban számos sztrájkoló, de több katona is megsebesült.

#### AZ ÉRTEKTŐZSDE.

Budapest, április 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) A mai értéktőzsdén a déli zárlatok a vezetőértékek árfolyama a következő volt: Magyar Hitel 847.50. Osztrák Hitel 640.—, Koronajáradék 82.20. Osztrák-Magyar Államvasut 715.—, Jelzáloghitelbank 445.—, Leszámitoló Bank 509.—, Hazai Bank 282.—, Magyar Bank 535.—, Kereskedelmi Bank 3645. Rimamurányi 660.—, Salgótarjáni 720.—, Általános Kőszénbánya 1070. Közuti Vasut 667.50. Villamos Vasut 328.—, Adria 620.—.

## Modern Mozi

= a városi színházban. =

Szerda 1.

Csütörtök 2

KINEMACOLOR. == KINEMACOLOR.

Pathe Frères filmműve:

## Jézus élete.

6 részben.

Felülmű mindeztől megjelentet.  
Elsőrangú színezés, kiváló fotográfia.

Előadások d. u. 2, 4, 6 és este 8 órakor.

— Rendes Mozi helyárok —

Iskolák részére külön előadások.

218—10 26

#### TŐZSDE.

(Árak 50 kilogrammonként.)

|                    |       |
|--------------------|-------|
| Buza (áprilisra)   | 12.59 |
| Buza (májusra)     | 12.52 |
| Buza (októberre)   | 11.22 |
| Rozs (áprilisra)   | 10.16 |
| Rozs (októberre)   | 8.65  |
| Zap (áprilisra)    | 7.72  |
| Zap (októberre)    | 7.71  |
| Tengeri (májusra)  | 6.74  |
| Tengeri (júliusra) | 6.88  |

#### Közgazdaság.

#### A nagybecskereki közigazgatási főiskola.

— Az építési árlejtés. —

Nagybecskerek, ápr. 1.

Megírtuk, hogy tegnap bontották föl az építendő nagybecskereki községi közigazgatási tanfolyam épületének építésére beérkezett ajánlatokat. Most adjuk itt a beérkezeti ajánlatokat, amelyek a következők:

Arnstein József vállalkozó Budapest, gőzmosódára 5575 K.

Paschka és Gümöri utóda Budapest, kárpitosmunkára 1334 K.

Rigo Lajos Üzegiéd, bádógosmunkára 6370.77 K.

Schwarz Sándor és tsa Budapest, kályhás munkára 5000 K.

Hirsch és Frank Budapest, kályhákra 13154.60 K.

Bence Antal és fia Nagybecskerek, kárpitosmunkára 1273.30 K.

Neuschloss-féle naszezi tannin-gyár és gőzfűrészt r.-t. Szatmár, amerikai tölgyfapadló és hajópadozatra 5897.14 K.

Koch Jenő kályhagyár Budapest, 5270 K.

Brückner testvérek Szeged, kályhákra 2465.50 K.

Magyar Siemens-Suckert-művek Budapest, villamosági berendezések 4955 K.

Elsinger M. és fiai Budapest, összes burkolási munkákra 20209.22 K.

Hj. Stern Sándor Budapest, villamosági berendezés 5428.46 K.

Keppinger János Zombolya, föld-, kőműves-, elhelyező-, és cserepesmunka és hajópadozat 122227.15 K.

Ehrling Antal Nagybecskerek, villamosági berendezés 1549.20 K.

Bauer Mihály tanár, vállalkozó, Vác, vaskályhamunka 5357.20 K.

Pálmai, Nigreis és Fuchs Budapest, vasbetonmunkára 62399.23 K.

Magyar aszfalt r.-t. Budapest, aszfaltmunkára 4870.06 K.

Biehn János Budapest, vasbetonmunkára 73295.37 K.

Melocco Péter cementárnyagár Budapest, vasbeton és burkolási munkára 95215.42 K.

Körting B. E. Budapest, vízvezeték, közp. fűtés 75690.72 K.

Paschka és tsa Budapest, ablakredőny 1502.50 K.

Suhajda János Budapest, tetőfedőmunkákra 7678.76 K.

Szentgyörgyi és Tsa Budapest, közp. gőzfűtés és szellőztetés 39408.20 K.

Fekete Ödön mérnök Budapest, központi gőzfűtés, vízvezeték 66677.68 K.

Rohonczy Hugó Budapest, gőzfűtés 37712.86 K.

Bégh F. Hermann Budapest, központi gőzfűtés, vízvezeték 90658.89 K.

Dr. Helvey Tivadar Budapest, aszfaltburkolat, aszfaltjárda 8250.05 K.

Vadas Sándor Budapest, burkolat, aszfaltjárda 26880.43 K.

Dömény Imre Budapest, feliratok 790.20 K.

Knuth Károly Budapest, gőzfűtés, vízvezeték, klozet, fürdőberendezés 71235 K 76 fill.

Czabán András, Molnár János Budapest, villanyvilágítás, csengő 5781.70 K.

Kénoszt Vilmos Budapest, A) B) csoport 298652.62 K.

Klein Jenő Temesvár, A) csoport 340736.27 K.

Biró M. Budapest, gőzfűtés, vízvezetés, csatornázás 64918 K.

Pozsonyi gépgyár r.-t. vízvezeték, csatornázás, vaskályha 100387.74 K.

Herczeg Sándor Budapest, A) csoport 291977.33 K.

Waldmann Antal Budapest, gőzfűtés, vízvezeték 72317.46 K.

Thiergartner és Stöhr Budapest, gőzfűtés, vízvezeték 100949.25 K.

Sepessi Sándor Budapest, vízvezeték, csatornázás, közp. fűtés 63762.46 K.

Steiner József Budapest, A), B), C) csoport 366635.17 K.

Pittel és Brausvetter Pozsony, vasbetonmunka 62531.68 K.

Neumann Lajos Budapest, gőzfűtés, vízvezeték 65982.73 K.

Pöhlmann és társa Pécel, 76937.86 K.

Egyesült Parket-gyárak r.-t. Bpest, tölgyfa-, hajópadozó 6476.51 K.

Engel Adolf és társa Pécs, amerikai tölgyfapadozó 2791.90 K.

Hütter és Schranz Budapest, kerítések 8121.94 K.

Bréhn János Budapest, elszigetelő és aszfaltburkolat 4928.45 K.

Fekete Fülöp Budapest, vasbetonmunka 71970.97 K.

Kollár Ferenc és társa Budapest, elszigetelő- és aszfaltmunka 7986.63 K.

Zaboreczky Ferenc Keskemét, gőzfűtés, vízvezeték 65624.97 K.

Városi Villamtu Nagybecskerek, villanyvilágítási teljes berendezés 2715.10 K.

Összes világítási testek 1191 K.

Hj. Gulyás János Keskemét, A) csoport és kályhamunka 331434.97 K.

Leptin György Temesvár, asztalos-, lakatos- és mázoló munka 37916.08 K.

Praschák testvérek Nagybecskerek, parkirozás 865.— K.

Hoff Nándor és társai Nagybecskerek, A) csoport, vaskályha-, kazán- és vízvezetékberendezés 403069.39 K.

Matterni és Petri Nagybecskerek, A), B), C) csoport 350819.11 K.

Benó József Nagybecskerek, üvegesmunkák 3915.22 K.

Friedmann Béla és Engel Ádám Nagybecskerek, asztalos-, lakatos- és mázoló munka 43256.07 K.

Engel Ádám Nagybecskerek, vas-, mázoló-, villany-, vízvezeték munka 52294.42 K.

Özv. Guttman Jakabné és fiai Nagybecskerek, elszigetelő-, műkö-, burkolati és aszfaltmunkára 33268.01 K.

Pányi és Merschbacher Nagybecskerek, A) csoport 297759.84 K. vaskályhák 6632.71 K.

#### Nyiltér.

E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

Fog-Krém

KALODONT

Szájviz

## Hirdetések.

Partos község előljáróságától.

317—914. szám.

427—3.3

#### Árverési hirdetmény.

Partos község képviselőtestületének f. évi 8. számú határozata alapján ezennel közhírré tételük, hogy az urbéreszek tulajdonát képező 1003 kat. hold területen gyakorlandó vadászati jog ez évi április hó 15-én délelőtt 9 órakor Partos község házában nyilvános árverésen 6 egymásután következő évre a legtöbbet ígérőnek bérbe adni fog.

Az árverési feltételek a jegyzői irodában a hivatalos órák alatt betekintheők.

Partoson, 1914. évi március hó 23-án.

Az előljáróság.

HIRDETÉSEKET JUTANYOS ÁRÉRT KÖZÜL A „TORONTAL” POLITIKAI NAPILAP KIADÓHIVATALA.

A legelőkelőbb, a legmegbízhatóbb, a legjobban szerkesztett, a legnagyobb terjedelmű, a legfüggetlenebb budapesti napilap

## AZ UJSÁG.

Munkatársai a magyar zsurnalisztika, a magyar irodalom legkiválóbbjai.  
Felelős szerkesztő: GAJARI ÖDÖN. Szerkesztő társ: DR. ÁGAI BÉLA.

### ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egy évre . . . . . K 28.— || Negyedévre . . . . . K 7.—  
Félévre . . . . . " 14.— || Egy hónapra . . . . . " 2.40

AZ UJSÁG előfizetői a DIVAT SALON-t negyedévre K 2.50 kedvezményes áron rendelhetik meg. 430-3.2

Megrendelési cím:  
Az Ujság kiadóhivatala Budapest, VII. Rákóczi-ut 54. szám.

26 éves német kisasszony, szépség,  
**100.000 K vagyonnal**  
gyorsan férjhez óhajt menni, esetleg külföldre is. — Vagyon, vallás mellékes  
**„FIDES“, BERLIN 18.**  
391-5.3

A nagybecskereki kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság.  
1532-1914. tkvi sz. 442-1.1

### Árverési hirdetmény kivonat.

Krischaber és Schlesinger budapesti cég végrehajtónak Popov Tapavicski Pánta végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság utójanlatra az újabb árverést 6000 korona tőkekövetelés és járuléka behajtása végett a nagybecskereki kir. törvényszék területén levő, Felsőelemér községben fekvő s a felsőeleméri 461. sz. tjkvben A. 1. 2. sor., 3255/373-374. hrsz. 400 □-öl területű beltelekre 2013 korona, a felsőeleméri 595. sz. tjkvben A + 2. sor., 3257/1972. hrsz. 282 □-öl területű szőlőre 165 korona és a felsőeleméri 2124. sz. tjkvben A. + 1. sor., 1971. hrsz. 384 □-öl területű szőlőre 358 korona kikiáltási árban elrendelte.

Az árverést 1914. évi április hó 20. napján délelőtt 10 órakor Felsőelemér községi házában fogják megtartani.

Az árverés alá kerülő ingatlanok a kikiáltási árnál alacsonyabb áron nem adhatók el.

Az árverelni szándékozók kötelesek bánatpénzzel a kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy az 1881: LX. t.-c. 42. §-ában meghatározott arfolyammal számított óvadékképes értékpapírosban a kiküldöttnek letenni, vagy a bánatpénznek előleges bírói letétbe helyezéséről kiállított letéti elismervényt a kiküldöttnek átadni s az árverési feltételeket aláírni. (1881: LX. t.-c. 147., 150., 170. §§., 1908: XL. t.-c. 21. §.)

Az, aki az ingatlanért a kikiáltási árnál magasabb ígéretet tett, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százaléka szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékáig kiegészíteni. (1908: XLI. t.-c. 25. §.)

Kelt Nagybecskereken, 1914. évi február hó 18. napján.

Gojdits Miklós s. k.,  
kir. törvényszéki jegyző.

## Uj uri ház Nagybecskereken

4 lakónak alkalmas 8 utcai szobával és melléképítményekkel eladó.

## ≡ Ház ≡

kittűnő italméréssel, forgalmas utcában, előnyös feltételek mellett

## ≡ eladó. ≡

## Cséplőgarnitúra

komplett, cséplő 2 éves, bika 10 éves, kifogástalan karban, kedvező fizetési feltételek mellett eladó

## Kardos Lipót

bankbizományosnál Nagybecskereken.  
Telefonsz. 318. 407-x.9 Telefonsz. 318.

## Eladó

130 hold prima szántóföld tanyával Nagybecskereken, 70 hold prima szántóföld tanyával Nagybecskereken, 80 hold prima szántóföld Versecz mellett 379-x.5

Kardos Lipót  
bankbizományos, Nagybecskerek

## Pénz!

Törlesztéses jelzálogkölcseint 378-x.15

4 1/2% alapon,

továbbá I-ső és II. helyre való bekebelezési váltókölcseint legelőnyösebb feltételek mellett földbirtokokra és házakra

legrövidebb idő alatt, szolid bázis alapján

≡ folyosítok. ≡

Ingatlanok eladását, vételét, valamint azotnak haszonbérbeadását is elvállalom.

## Kardos Lipót

:: bank és bizományi irodája ::

Nagybecskerek, Szerb templom utca,

:: a szerb templommal szemben. ::

Telefonszám 318. Telefonszám 318.

285-1914. végreh. sz. 443-1

### Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közzhírré teszi, hogy az újvidéki kir. járásbírósnak 1913. évi Sp. II. 1692/2. számú végzése következtében dr. Veres Imre újvidéki ügyvéd által képviselt Ujverbázi takarékpénztár r.-t. javára 2850 korona s jár. erejéig 1914. évi március hó 3-án foganatosított kielégítési végrehajtás utján le- és felülfoglalt és 2950 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: ökrök, juhok, szamar, vetőgép s ib. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a perlaszi kir. járásbíró-ság 1914. évi V. 81/2. számú végzése folytán 2850 korona tőkekövetelés és összes járuléka erejéig Torontálsziget községben, végrehajtást szenvedőnek a templommal szemben levő lakásában leendő megtartására 1914. évi április hó 15. napjának délutáni 3 órája határidőül kitűzték és ahhoz a venni szándékozók ezen-olgy megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1908. évi LXI. t.-c. 20. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Perlaszon, 1914. évi március hó 25. napján.

Szeeskó Lajos, kir. bir. végrehajtó.

## Valódi brünni szövetek

az 1914. évi tavaszi és nyári időnyra

Egy szelvény (szelvény 7 kor.  
3. 10 m. hosszú) szelvény 10 kor.  
teljes férfiruhához szelvény 15 kor.  
(kabát, nadrág, és mellény) szelvény 17 kor.  
elegendő, csak szelvény 20 kor.

Egy szelvényt fekete szalonruhához 20.— K-ért, szintegy leghöszövelő, turistaként, selyemkam- garni, női kosztüm szöveteket stb. mári árakon kúld, mint megfizethető és szolid cég mindenütt ismert posztógyári raktár.

## Siegel-Imhof Brünn.

Minták ingyen és bérmentve.

Az előnyök a melyeket a magánvevő élvez, ha szövetszükségletét közvetlen Siegel-Imhof cég- nél, a gyári piacra rendel meg, igen jelentős- kenek. Szabott, legelőnyösebb árak. Góriasi választék. Minták, ügyelmes kiszolgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen iriss árúban

## Szenzációs természeti tüneménye a XX. századnak!

Figyelmeltetni akarom arra, hogy nem csinálók arfüt legyakrabban szokások — fizetett rek- lámat, hanem te Jelen ingyen közlöm minden- kivel, hogyan gyógyítottam ki magamat a 20- évi tüdőbajból, asztmából és hörghurut- ból! Ezt a hazisírt mindenki olesón megszerez- heti magának. Küldjön be helyeges válaszboríté- kot. — Frau B. Holenská, Werschowitz Nro 383 bei Prag, Böhmen.

A nagybecskereki kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság. 448-1.1

### Árverési hirdetmény kivonat.

Pavlov's Tivadar felsőitebeli lakos végre- hajtónak Raits Mija felsőitebeli lakos végre- hajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 41 korona 10 fillér és 37 korona 10 fillér tőkekövetelések és járulékaik behajtása végett a nagybecskereki kir. törvényszék terüle- tén levő, Felsőitebe községben fekvő s a felső- itebei 16. sz. tjkvben A. 1. 12. sor., 29-30/b. hr.-z. 15/a. 6i. sz. udvar és kertre 597 □-öl, 893 korona kikiáltási árban; 2. ugyanazon tjkvben + 4. sor., 5313-5314/b. 2. hr.-z. 2 hold 535 □-öl gyümölcsösre 650 korona kikiáltási árban; 3. ugyanazon tjkvben + 5. sor., 5311 4. 2. hr.-z. 800 □-öl gyümölcsös s szőlőre 152 korona kikiáltási árban és végül 4. az ugyanazon tjkvben + 6. sor., 5311/5 2. hr.-z. 800 □-öl gyümölcsös és szőlőre 152 korona kikiáltási árban elrendelte.

Az árverést 1914. évi április hó 16. (tizen- hatodik) napján délelőtt 11 órakor Felsőitebe községi házában fogják megtartani.

Az árverés alá kerülő ingatlanok a kikiáltási ár kétharmadánál alacsonyabb áron nem adhatók el.

Az árverelni szándékozók kötelesek bánatpénzzel a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881: LX. t.-c. 42. §-ában meghatározott arfolyammal számított óvadékképes értékpapírosban a kiküldöttnek letenni, vagy a bánatpénznek előleges bírói letétbe helyezéséről kiállított letéti elismervényt a kiküldöttnek átadni és az árverési feltételeket aláírni. (1881: LX. t.-c. 147., 150., 170. §§., 1908: XL. t.-c. 21. §.)

Az, aki az ingatlanért a kikiáltási árnál magasabb ígéretet tett s ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százaléka szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékáig kiegészíteni. (1908: XLI. t.-c. 25. §.)

Kelt Nagybecskereken, a kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóságnál, 1914. évi január hó 18. napján.

Rektorisz Károly s. k.,  
kir. törvszéki bíró.

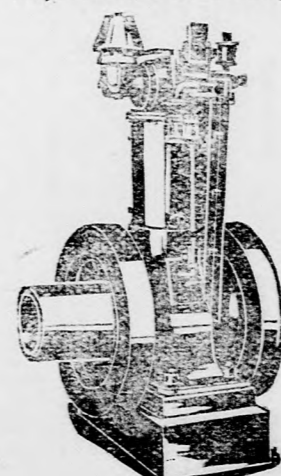
## Szegő Ferenc és Társa

gépkereskedelmi vállalata

BUDAPEST

V., Szabadság-tér 17. (Tőzsdepalota).

A TOBLER & Co. berlini motorgyár „TECO” motorának magyarországi — vezérképviselete. —  
Elsőrendű, négyütemű szelepnélküli benzinmotor. — Legújabb rendszerű szivó- gázmotor-telepek és Diesel- motorok. —



211-25.5

Legmesszebbmenő jótállás. — Kedvező fizetési feltételek. — Kérjen árjegyzéket.